



大会

Distr.
GENERAL

A/AC.241/54/Add.1
24 June 1996
CHINESE
Original: ENGLISH

拟订在发生严重干旱和(或)荒漠化的国家
特别是在非洲防治荒漠化的国际公约政
府间谈判委员会
第九届会议
1996年9月3日至13日, 纽约
议程项目 2

指定常设秘书处和安排其职能: 设置地点

秘书处的说明

如A/AC.241/54号文件所示, 现随本文附上加拿大政府表示愿意将《防治荒漠化公约》常设秘书处设在蒙特利尔的建议书。

将蒙特利尔选定为《防治荒漠化公约》下设
秘书处所在地的情况介绍

加拿大政府关于担任《防治荒漠化公约》下设
秘书处东道国的建议书

1996年5月

《防治荒漠化公约》常设秘书处

导 言

蒙特利尔作为重要的国际性政府和非政府组织的一个理想所在地，多年来享有与日俱增的国际声誉，这与加拿大政府、魁北克政府、蒙特利尔市和蒙特利尔国际会议中心公司的协调努力是分不开的。现在约有50个组织在该地设有总部，而且其中很多总部地处市中心的“国际城”范围之内。工商、研究和大学界以及在国际事务中开展活动的多种组织都积极地参与了这一发展，环境领域尤其具有突出的代表性。

无论是在联合国和北美自由贸易区，在经合组织和7国集团，还是在英联邦和法语社会，加拿大在国际上都被公认为环境领域的主要角色之一。对于环境问题和国际文化及技术合作极为重视的魁北克在法语世界和法语社会当中发挥着关键的作用。蒙特利尔这个生活质量得到高度赞扬的城市，把市区的可持续发展和保护环境及自然资源作为自己的优先事项。

加拿大是在1995年12月1日批准《防治荒漠化公约》的第十七个国家，在《公约》的制定、谈判和缔结方面发挥了重大的作用。防治荒漠化和干旱是在全球引起关注的问题。虽然非洲国家受害最甚，但是，亚洲、拉丁美洲、加勒比地区的一些国家和中欧及东欧的一些地区也受到了影响。对于干旱和荒漠化问题，没有任何国家能够依旧视而不见，找到解决和防止这些问题的方法与途径关系到所有人的利益。这方面的措施与为了应付保持和保护生物多样性问题以及为保护臭氧层和应付气候变化而采取的各种措施密切相联，蒙特利尔是执行《21世纪议程》和国际社会关于可持续发展的承诺的理想之地，秘书处在此将能找到自己的伙伴，对这些伙伴来说，

自然资源的可持续发展和保护由此而来的生活质量是绝对的优先事项。

加拿大和魁北克对国际一级的这些努力辅之以一场积极的公众意识运动,鼓励针对荒漠化和水土流失而实行良好管理,维护和保护土壤的质量。

加拿大政府相信,已经成为一些国际环境组织所在地的蒙特利尔是《防治荒漠化公约》常设秘书处的理想场址。

以下各段摘要说明拟将秘书处设在蒙特利尔而具有的主要优势和益处,并如题为“可请有兴趣担任常设秘书处东道主的国家提供的资料类别”的A/AC.241/34号文件(1995年6月7日)附件二所示,提供请求愿意担任常设秘书处东道国的国家提供的资料。

法律框架

1. 给予秘书处及其工作人员的特权与豁免¹

加拿大政府可根据联邦法律在法律上承认国际政府间组织,并按照适用的国际公约向其雇员和成员国的代表提供特权与豁免。魁北克政府也有给予特权的政策。本文附录“C”说明了加拿大政府给予的各种特权与豁免以及魁北克政府给予的特权。

2. 适用于工作人员抚养的直系亲属就业的条例,包括任何限制

国际组织雇员的配偶及其子女在一定条件下具有就业市场的方便准入(见附录“C”)。

3. 如有必要,包括总部协定的性质

加拿大政府通常以同已经在加拿大设立的联合国组织(如民航组织)签署的此前协定为范本与在加拿大设立的国际组织缔结一项总部协定。此种协定明文规定给予的特权与豁免,并确定有关组织的法律地位。

¹ 小标题直接引自A/AC.241/34号文件附件二。

其他考虑

任何国家的公民,凡属国际政府间组织的工作人员、专家或与会人员,进入加拿大不受限制。另外还为国际政府间组织的活动提供签证便利。

办公场所的特点和有关财务问题

蒙特利尔市将市中心商业区的一部分指定为国际城,选定蒙特利尔设址的多数国际组织均在国际城之内。国际城内还包括世界贸易中心、会议宫、蒙特利尔股票交易所和联合国国际民航组织的新总部。民航组织将于1996年11月迁入的这一新大厦中含有成员国代表团的办事处及一个国际会议中心,将按名义费用向联合国组织提供会议中心的各种设施。国际城提供专门为满足国际组织和活动而安排的一系列高质量服务。

就每年举行重大国际会议的数目而言,蒙特利尔与华盛顿和纽约一样,是名列前茅的北美城市。蒙特利尔有着多种多样用于会议的综合建筑、房间和设施。会议宫设在国际城内,这是一座超现代型的综合建筑,最多可容纳12,000人。在国际城内或短距离步行范围以内,建有各种档次的许多旅店,以极为优惠的价格提供数千间客房(蒙特利尔地区有20,000间客房)。国际城具有大量的服务和优势,搭乘地铁和前往“地下城”十分方便,还有诸如笔译、口译、快印、递送、餐饮和其他多种服务的经验丰富的提供者。国际城内还有超现代化的电信设备和设施,包括举行电视会议的设施。各大电信公司的总部也设在国际城内。

4. 秘书处使用的建筑的主要特点,特别是办公面积、会议设施和一般服务(保安、维修)的供应情况

蒙特利尔国际会议中心公司是受加拿大和魁北克政府及蒙特利尔市委托的公司。该公司根据其权限和良好建立的惯例做出承诺,自秘书处开始运转时起,将它安排在国际城中心的一座出色的大楼之内,与已经设在该处的主要国际环境组织相邻。国际会议中心公司的总部也在国际城内,该公司乐于在选择蒙特利尔的决定得到确认时即免费接纳秘书处,直至秘书处在常设办公地安顿下来为止。该公司准备尽一切努力确保高效率地并按照《公约》主管机构的决定完成秘书处的进驻。除其他以外,这将包括选址、改善办公场所的租借条件、功能和建筑规划、挑选桌椅橱柜、电脑、通信和其他设备以及有待与大楼所有人确定的财务和技术条件。该公司将向《公约》组织提供有声望的专家,就以上这些选择提供咨询。

5. 关于向秘书处提供办公场所的条件

- a) 向秘书处转让(捐赠或出售)
- b) 以优惠租金提供空间
- c) 租用(租金数额)

蒙特利尔国际会议中心公司愿意按与《公约》组织谈判一项商业租赁协议的方式提供一定时期的优惠使用权。该公司将把秘书处安置在一千二百平方米(1,200m²)的空间之内,并愿提供总数为700,000加元(约为500,000美元)的捐款,用以实际资助秘书处进驻后头几年的租用费。这一资助可采用两种形式,其范围可根据《公约》组织的选择而变化。备选办法如下:

备选办法A: 会议中心公司愿在可续延的10年租赁期内完全免租3年(基本租金²、装修费³和运转开支⁴)。出租人将负责维修和重大修缮工程费用⁵,《公约》组织将负责各种服务⁶的费用。

备选办法B: 会议中心公司愿在可续延的5年租赁期内完全免除基本租金5年,并将支付装修费。《公约》组织承付所有的运转费用,此种费用按“消费者价格指数”的涨幅或按费用的实际涨幅进行调整,《公约》组织还负责承付服务费用。出租人将负责修理和重大修缮费用。

² 基本租金:除《公约》组织使用空间的装修费以外的场所租金。

³ 装修费:为使《公约》组织能够使用而对场所内部进行装修(改善租赁条件)的有关费用,此类费用通常包括隔墙、天花板、地板的施工和精加工,内含按计划铺设地毯或其他精加工、电路装置和房门。

⁴ 运转开支:使用一座建筑所需的正常开支。其中包括能耗费、各种系统(供暖、空调和通风、电梯)的检修、办公室和公共场所的日常清洁、公共电话和电缆系统的入网、以及场所内的保安、管理和小规模修缮费用。估计每年的这方面开支为每平方米100美元。

⁵ 重大修缮工程费用:修缮建筑(结构、供暖和空调系统)和进行定期改善的费用。

⁶ 服务:通常为通信(电话、传真)费用、购置和维修桌椅及办公设备的费用以及此类设备的运转费用由《公约》组织支付。

6. 关于下列服务的责任:

- a) 重大修缮工程和办公设施的修理
- b) 保养和日常维修
- c) 公用设施,包括通信设施

见上文关于向常设秘书处提供办公室的条件的备选办法A和B,有待与《公约》组织进行讨论。

7. 东道国政府提供办公设施和物资的程度

秘书处将能得到加拿大政府、魁北克政府和蒙特利尔市提供的捐款,用以支付桌椅橱柜、电信和电脑设备及属于《公约》组织财产的其他设备。

8. 场地占用合同的期限

租赁期将取决于《公约》组织就向秘书处提供办公场所的备选办法做出的选择。既可以是可续延的五年(备选办法B),也可以是可续延的十年(备选办法A)。

有关会议设施的其他考虑

秘书处的办公场所将配有会议室,以满足秘书处及其职责的正常和日常需要。另外,与对待设在蒙特利尔而得到会议中心公司特定协助的其他国际组织一样,该公司可为秘书处的委员会会议及职能会议免费提供公司的会议厅和会议室。除了在过渡期提供此类会议厅、室之外,当秘书处在自己的办公场所安置之后,如自己的厅、室安排不下,还可在人员过满时利用公司的会议场所。至于其他的会务需要,会议中心公司还将协助秘书处按照计划中会议或其他活动的参加人数和时间长短在附近的会议中心网内查找最为适当的设施。

最后,已经与《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》多边基金秘书处和《生物多样性公约》秘书处开展着密切合作的国际民航组织也可按名义费用向《防治荒漠化公约》常设秘书处提供房间和会议设施。该组织设在国际城内的新总部除

了其成员国代表团办事处之外,还内含一个按联合国的需要和标准设计和建造的一个会议中心,配有最新式的设备。民航组织的大会厅可容纳1,000人,并可分为两个会厅,另外还有可容纳250人的小会厅,都可供常设秘书处使用。这两个会议厅均配备了合乎联合国标准的同声传译设备。目前,会议中心公司和民航组织正在讨论建立一种机制以便利国际政府间组织利用其设施的问题。

蒙特利尔的建议条件

提出蒙特利尔建议条件的各方伙伴所提出的内容摘要如下:

- 蒙特利尔国际会议中心公司愿总共捐款700,000加元(约为500,000美元),在秘书处设立初期提供一定时期内的免费使用权,秘书处可使用根据其需要建立和使之满意的办公场所。
- 蒙特利尔市愿在一个五年期内共捐款280,000加元(约为200,000美元)。
- 魁北克政府愿在一个五年期内总共捐款1,250,000加元(约为890,000美元),并愿在同一五年期内提供价值1,050,000加元(约为750,000美元)的借派服务,由秘书处酌情使用(形式为两名人员为诸如管理或行政支助这类中性工作提供专业服务)。
- 加拿大政府愿在一五年期内总共捐款4,000,000加元(约为2,860,000美元)。

秘书处可利用蒙特利尔市和加拿大及魁北克政府的捐款支付所需要的桌椅橱柜及各种设备的购置费。

除了上述支助措施以外,蒙特利尔国际会议中心公司将向秘书处提供通常提供给设在蒙特利尔的国际组织的一系列服务:

- 秘书处在过渡时期的临时安置;
- 指定一名该公司的代表在政府和私营部门经验丰富者的协助下负责:
 - a) 为秘书处在过渡期内安置于临时办公地提供便利(见第5节);
 - b) 为秘书处的永久性安置和全面建立提供便利(见第5节);
 - c) 为秘书处的非加拿大籍雇员的安置提供便利,(包括此种人员的公共部门基本服务(如保健方案的准入)和私营部门基本服务(如雇员查询、住房、子女入学、协助高级干事的配偶谋职)的准入。

下表列有加拿大报请条件的总价值：

《防治荒漠化公约》秘书处		
捐助伙伴	加元*	美元**
加拿大政府	4,000,000	2,860,000
魁北克政府	1,250,000	890,000
借派人员	1,050,000	750,000
蒙特利尔市	280,000	200,000
蒙特利尔国际会议中心公司	700,000	500,000
共 计	7,280,000	5,200,000

- * 以加元标示的数额为每一伙伴的正式报价。
- ** 使用的汇率为1美元等于1.40加元。美元数额为指示性数额。

当地设施和条件

9. 说明以下设施和条件

(a) 东道城市的外交代表机构情况

除了大约50个国家在蒙特利尔国际民航组织的常设代表处之外，在蒙特利尔设立的领馆超过85个。如取道高速公路，从蒙特利尔到设有110多个外交使团的首都渥太华的行程为两个小时。在签署了《防治荒漠化公约》的115个国家中，有65个国家在蒙特利尔设有总领馆或领事处，有80个在渥太华设有高级专员或使馆。在渥太华没有高级专员或使馆的另外35个《公约》签署国全部在纽约或华盛顿设有官方代表

机构。另外,115个《公约》签署国中有42个国家在国际民航组织设有代表机构。

从蒙特利尔直飞纽约的行程约为1小时。此地与联合国及联合国开发计划署总部如此之近,确为一大优势。最不发达国家、小岛发展中国家以及非洲和中欧及东欧国家常驻纽约的代表只需搭乘一小时的飞机即可出席国际民航组织的会议,充分显示出了这一优势带来的便利。尤其因为纽约是联合国大会及主要机构举行会议的地方,这一优势无疑会得到《公约》缔约国的赞赏。从蒙特利尔飞往华盛顿的行程也是一小时,该地设有许多《公约》签署国的使馆和在环境领域提供资助的重要国际机构--全球环境信贷基金。

(b) 国际组织的设有情况

由于加拿大政府、魁北克政府、蒙特利尔市和蒙特利尔国际会议中心公司的一致努力,蒙特利尔多年来增强了自己作为受到重要国际政府间和非政府组织偏重的地址的国际地位。目前约有50个国际组织的总部设在蒙特利尔,其中许多地处市中心的国际城内。工商界、研究界和大学界以及专事国际事务的各组织都积极地参与了这一发展趋势。在该市的环境领域代表性尤为突出。

在不到五年的时间里,蒙特利尔已经成为对参与可持续发展的国际组织有强烈吸引力的一个中心。《关于消耗臭氧层物质的蒙特利尔议定书》多边基金秘书处自1990年即在此运转,效率极高,成就显著。1996年5月6日正式设立的《生物多样性公约》秘书处现在已经进入全面运转。另外,国际民航组织有能力、有愿望为与联合国有关的组织提供行政和后勤支助。设在蒙特利尔的还有,北美环境合作委员会(北美自由贸易协定的一个机构)、世界保护联盟、7国集团建立的E7全球环境专门技术网络、以及专事增强公众对与水相关的问题的意识并以贫困严重的发展中国家为对象开展活动的国际水秘书处。

在此摘要列举国际组织时还应提到非政府组织,这类组织即使在其构成不是国际性的情况下,自然开展着国际发展援助活动,其任务得到了为这类组织提供补贴的加拿大国际开发署的承认。加拿大有专事国际发展的约120个非政府组织,组成了加拿大国际合作协会。这些组织中大约有40个的总部设在蒙特利尔。在这方面与《防治荒漠化公约》秘书处尤为相关的是,加拿大--萨赫勒团结组织的总部设在蒙特利尔。这是一个由33个参与国际发展的非政府组织组成的联盟,专门致力于解决萨赫勒地区的干旱和荒漠化问题,并且已把执行《公约》定为自己的任务和优先事项。该组织全力支持蒙特利尔的东道主申请。国际合作研究中心和牛津救灾组织--魁北

克也设在蒙特利尔,这是两个特别积极地参与国际发展的组织。

(c) 交通和国际旅行设施

蒙特利尔有两个国际机构(Dorval和Mirable)。使用这两个机构的约有60家航空公司,飞往多数主要国际目的地的航班班次多,速度快,十分方便(例如:与市中心相距行程不到45分钟的Mirable机场有飞往欧洲各大机场的每日航班)。蒙特利尔与纽约、华盛顿、多伦多处在同一时区之内,飞往这几个城市仅需1小时,有很多定时航班。Dorval机场距蒙特利尔市中心不到15公里,驾车前往仅需20分钟,而且可利用公共交通和专线班车往返。自1997年起,远程国际航班将使用Dorval机场,以便改善航线联接状况。

(d) 当地交通条件

蒙特利尔地区的公共交通网极为出色。其地铁系统在全世界以速度、安全和舒适著称。许多车站与地下城相连,地下城是一个延伸达29公里的巨型商业网。汽车交通一般是畅通和迅速的。在蒙特利尔市区内(包括占当地人口三分之二的蒙特利尔岛),公共交通的车票费是统一的(即不与乘车距离挂钩)。以世界上属价格最低之列的单一车票即可搭乘地铁,公共汽车和火车。

(e) 可能在秘书处就业的合格人员的情况,同时考虑语言和其他必要的技能

蒙特利尔的服务业尤为发达多样,包括工程和咨询领域的许多世界级公司以及与可持续发展相关的各部门、各学科内在资格和能力上享有国际声誉的专业研究人员、律师和法律学者。另外当地众多的文化社区使得招聘大批多语种工作人员有了保证。

(f) 保健设施和常设秘书处工作人员利用此种服务的机会

在魁北克居住的人可以加入全面的社会保护制度,其中包括免费医疗和住院。蒙特利尔是在国际上享有盛名的保健研究中心。蒙特利尔的各医院走在医疗方面的前列,其中许多是加拿大最著名之列的蒙特利尔大学和马克吉尔大学医学院的附属

机构。市区之内的多家医院在加拿大和国外都获得了显著的声誉。蒙特利尔儿童医院和圣朱斯蒂娜医院是加拿大最为先进的儿科医院。医院和医护及保健服务以法语、英语提供,并且经常可以其他语言提供。

(g) 合适住房的供应情况

蒙特利尔的住房费用十分合理,租用或购买住宅和公寓的价格普遍在可承受范围之内,即使在市中心也是如此,这既包括市镇住所,也包括公寓。

(h) 各级学校的情况及以非官方语言教学的学校情况

魁北克的教育体系是独特的,从幼儿园到称为CEGEP的初中后教育机构一律以法语和英语提供免费、完整和公共教育。CEGEP是学生在初中结业之后加入的学校,提供高质量的大学预备教育和技术教育。80%以上的学生在公立教育机构上学,近20%的学生在私立学校上学,其中不少私立学校相当有名,许多外籍学生(包括在华盛顿的联合国和多边机构工作人员的许多子女)在那里上学。蒙特利尔有很多附有国际分校的机构(包括两个法语中学),其中有些分校以英语和法语以外的语言教学(如德语、日语、希腊语等等)。

蒙特利尔有四个主要的大学,其中两个是法语大学(蒙特利尔大学和蒙特利尔魁北克大学),两个是英语大学(马克吉尔大学和康克尔迪亚大学),另外还有三个大学级的大型和著名的学校,即工业技校、高级商业研究学校和高技术学校。秘书处的雇员、其配偶和子女将与魁北克学生一样以同样的条件和费用享有大学入学机会。魁北克大学的收费水平在加拿大属最低之列,远远低于多数美国大学,而其教学标准即使不是更高,也被公认为是相同的。

(i) 秘书处及其工作人员与国外往来转让资金的便利

秘书处及其工作人员与外国往来转让资金不受限制。加拿大的银行和金融体系属世界上最为牢靠之列,除了加拿大的注册银行之外,蒙特利尔还有众多的外国金融机构,如巴黎国民银行(加拿大)、希腊国民银行(加拿大)、加拿大香港银行及加拿大波士顿银行。可以利用先进技术和主要国际电子网络与在蒙特利尔没有分支或代办处的机构开设的账户接通。加拿大各大注册银行在世界大城市内均有分支或代办

处,因而可为《公约》组织及其工作人员提供迅速、有效和可靠的资金转让服务。

体制支助

加拿大因其地理情况、资源雄厚及参与可持续发展的一个坚实的科学、技术和工业网络而具有技术转让的丰富知识和巨大能力,题为“加拿大与荒漠化”的附录A中对此作了说明。魁北克还有专门致力于执行《公约》任务的大量方案和机构(见附录B“魁北克与荒漠化”)。蒙特利尔还有环境领域的不少资源,包括植物园、生物馆和生物园这类国际知名的机构。蒙特利尔的四所大型大学及工业技校具有可持续发展方面的公认能力。联邦圣劳伦斯中心(150人)设在蒙特利尔,这是对圣劳伦斯河开展研究并执行一项大规模养护和保护方案的中心。另外该地还设有加拿大气象中心。蒙特利尔也是环境监护中心的所在地,有大约900个环境公司,另外还有专门对水、能源、森林、环境评估、环境法等等开展研究的多个中心(诸如有300多名研究人员的魁北克能源研究所)。

业务费用和生活费用

在过去五年当中,尤为优惠的业务费用是大约25个国际组织确定将总部设在或迁往蒙特利尔的一个决定性因素。

国际公务员委员会发表的关于联合国雇员在各城市的工资额比较数字表明,其购买力有很大的差异。因而,如将《防治荒漠化公约》秘书处设在蒙特利尔,其未来工作人员的工资总额将是把秘书处设在日内瓦的56%,设在波恩的66%,设在马德里的75%,设在内罗毕的96%。

通过联合国对一些城市确定的截至1996年3月1日的生活费用指数,可进行以下比较:

加拿大 蒙特利尔	瑞 士 日内瓦	德 国 波 恩	西 班 牙 马 德 里	肯 尼 亚 内 罗 毕
113	202	172	150	118

联合国为同样的城市确定的截至1996年3月1日的每日生活津贴费如下(单位为美元):

蒙特利尔	日内瓦	波恩	马德里	内罗毕
130	236	214	233	145

按联合国比较数据库的数据统计,设在日内瓦的组织与设在蒙特利尔的组织相比,业务费用要高出79%至82%。设在波恩比设在蒙特利尔的费用高52%至65%;设在马德里比设在蒙特利尔高33%至79%;设在内罗毕比设在蒙特利尔高12%。

最后,据日内瓦企业资源研究组出版的收列有125个国际城市的“世界生活排名表”年度调查1995年版统计,日内瓦在生活费用(包括房租)最高者中占第4位,杜塞尔多夫(靠近波恩)为第20位,内罗毕为第36位,马德里为第53位,蒙特利尔为第114位。

生活质量

蒙特利尔及其所在区域是一个居民为300万人以上的经济、工业和文化都市。蒙特利尔是一个世界性的多语言城市。人们广为使用英语和法语。如华盛顿“人口危机中心”对45个国家的100个都市地区开展的比较研究(1991年)表明,在这里可以优惠的费用得到最高的生活质量,这项研究按照10项指标把蒙特利尔排在了第一位:公共保健、食品和膳食费用、生活空间、住房质量和费用、通信、教育、空气和水的质量、交通及噪声污染。对于街头安全、尤其是市中心整日充满各种活动的街头安全,蒙特利尔是可以引以为自豪的,此间的犯罪率大为低于许多其他北美洲大城市。

蒙特利尔是一个世界性的城市,有80多个种族社区在那里生活。这些种族以自己的生机和动力丰富了这个都市,并且是蒙特利尔在经济和文化方面的国际活动的重要角色。

将把《防治荒漠化公约》常设秘书处设在蒙特利尔市中心的国际城内,接近于主要的国际环境组织和国际民航组织的新总部。

国际城一方面是蒙特利尔老城的一部分,这是蒙特利尔的历史原址。国际城以

市政厅为中心,是一片充满生机和活力的街区,有各种价格档次的高质量餐馆,有老式的建筑和崭新的大楼相结合构成的居民住房,使历史性老城的魅力与一切现代化的便利混为一体。所有这些住房就价格而言都有很强的可支付性。国际城与蒙特利尔在圣劳伦斯河沿岸的滨水区--旧港相邻,这个第一批探险者当年的抵达地现在已经变成了美丽的滨水散步区,蒙特利尔人和游客一年四季络绎不绝。人们沿着圣劳伦斯河观赏多种表演,乘船欣赏国际城绚丽多彩的天地,到曾经举行过Expo 67国际博览会的岛上(现在是一座公园)游览。游船也在旧港停靠。蒙特利尔自行车道网中最为引人入胜的区段也贯穿旧港,并沿拉辛运河延伸(这一自行车道网在蒙特利尔市区有200多公里)。

另一方面,国际城也是市中心商业区的一部分,其中包括城内最主要的大道--Rene Levesque大街。市政广场就座落在这条大街一侧,由一座多功能主楼和周围的公共场所构成的这个广场是现代蒙特利尔的标志。国际城还有通往地下城的多处联接点,地下城中设有时装店和餐馆,甚至还有演播厅。这个地下城是世界上距离最长和最为著名的地下开发工程。这里与地铁相连。天气严酷时,人们能够在安全和充满多种活动的保护空间内加以回避。

进入城外大空间特别容易。向南驱车不到一小时即是东部城镇的山峦和田野,以及美国的佛蒙特州和纽约州。以相同的距离北行则是辽阔的洛朗地区,分布着数百个湖泊和数十个滑雪场。蒙特利尔是一个节日城(爵士乐、国际电影节等),以其多种文化产出和艺术家的质量著称(如蒙特利尔交响乐团),是北美洲的重要文化中心之一。

结论

为保持土壤质量而斗争是加拿大多边和双边合作的一项重要任务。共同提议由蒙特利尔担任东道的各族伙伴相信,《防治荒漠化公约》是继里约地球会议之后保护环境和可持续发展的一个重要工具,是在全世界开展合作所必不可少的机制。

本项建议书是完整和确切的。回答了《公约》政府间谈判委员会提出的问题。提出本项建议的伙伴们准备和愿意提供分析本提议的各方面认为有用和必要的进一步澄清,如有必要,更为深入地讨论诸项细节,以便利《公约》缔约国做出决定。

附件 A

加拿大的国际承诺与《防治荒漠化公约》

《防治荒漠化公约》是执行各国1992年6月在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议上作出的承诺的一个重要里程碑。加拿大在《公约》的谈判过程中发挥了关键作用,这是加拿大长期以来关注发展中国家特别是非洲发展中国家荒漠化问题的一个自然结果。在过去的岁月中,加拿大为防治这个问题调拨了可观的资源,包括资金和技术力量。

加拿大派出了一个全力以赴的代表团参加《公约》的谈判,对于《公约》法律、财务和科学部分的起草工作做出了重要的贡献。鉴于加拿大是一个双语国家,而且同时是英联邦和法语社会的成员,因而在谈判过程中有着独特的作用。加拿大为《公约》临时秘书处提供了约600,000加元,为一名法律顾问的员额供资三年。另外,加拿大还为与《公约》相联的自愿基金捐款100,000加元,用来支助最不发达国家的代表参加谈判。

通过向加拿大--萨赫勒团结这一非政府组织(北美洲非政府组织之一)提供资金,加拿大鼓励了全球非政府组织界对谈判的参与和协调。加拿大主办了与《公约》有关的报告讲习班,并通过国际发展研究中心为研究土著知识、土地使用权和贸易政策等与《公约》有重要关联的问题的讲习班提供了便利。加拿大还为在西非国家拟定国家行动方案提供了支助。

虽然加拿大从技术上讲也是一个受到影响的国家,普雷利地区各省最南端的旱地受到荒漠化的威胁,但是,加拿大是从加强与受影响发展中国家的合作这样一个角度出发对待《公约》的。加拿大1995年12月1日批准了《公约》,成为这样做的第二个发达国家。加拿大官方发展援助的很大一部分已经通过加拿大国际发展署和国际发展研究中心的方案用于减轻荒漠化问题。加拿大政府关于外交政策的声明“加拿大在世界中的作用”提到了《公约》及其他环境文书,认为这是对可持续发展加以支持的证明。加拿大6项优先事项中有4项关系到防治荒漠化(人的基本需要、环境、妇女在发展中的作用、人权、民主发展和良好施政)。存在于减贫和荒漠化问题之间的关联是明显而突出的。加拿大国际发展署向国家间萨赫勒抗旱委员会提供技术和资金援助以支持《公约》和粮食安全的一个项目就是加拿大应付荒漠化承诺的一个例证。

尽管防治荒漠化的主要资金出自加拿大国际发展署区域办事处(非洲、亚洲和

美洲)的双边方案,加拿大还向多边组织和国际金融机构提供资金用以防治荒漠化,如世界银行、联合国开发计划署、联合国环境规划署、国际农业发展基金、粮农组织和全球环境贷款基金。

另外,还向加拿大的非政府组织和其他国家和国际伙伴提供了支助,例如通过与加拿大--萨赫勒团结组织共同执行的一个1,800万加元的项目增强对《公约》的意识,并就荒漠化控制方案加强参与性发展。作为一个受到影响的国家,加拿大的大学和世界知名的研究机构也参与了处理抗旱和土地退化的活动。

附 件 B

魁北克与荒漠化

多年以来,许多魁北克的组织与受干旱和荒漠化影响最为严重的各国和人民建立了牢固的团结关系。

首先,魁北克非政府组织协会包括有50多个非政府组织,其中很多都在最易发生旱灾的国家参与发展活动。

例如,蒙特利尔是加拿大--萨赫勒团结组织的总部所在地,该组织积极参与了马里、尼日尔和布基纳法索加强本地能力的项目。该组织还在有关荒漠化的国际非政府组织网中开展活动,参加了许多国际会议和有关《公约》的协商工作。

蒙特利尔也是加拿大国际合作研究中心总部的所在地。该中心多年来作为地方社区的伙伴参与了往往包含防治荒漠化内容的农村发展实际项目。

其他一些非政府组织以魁北克的居民为活动重点。例如,第三世界十字路社的活动目标之一是通过发展教育增强魁北克市公民对于南方各种问题的意识,该组织在国际旱灾和荒漠化意识日方面十分积极。

各大学、开展专门研究的研究中心和研究所多年来为改进对南方问题的了解做出了贡献。许多研究人员和教授都作为国际组织或国际合作项目的专家开展活动。例如,拉威尔大学的萨赫勒中心为改进对萨赫勒地区干旱问题的了解提供了帮助(土壤管理、粮食战略和政策、区域一体化、妇女与发展)。拉威尔大学还是教科文组织可持续发展专题的主办单位。蒙特利尔大学管理着人口与人口统计学研究中心,这是一个处理人口统计学问题的中心。

魁北克还与许多国家交流自己在合作运动和农业联盟运动方面的经验,这种运动注重团结,对其发展有很大贡献,对于取得集体成功来说是必不可少的。这表明了魁北克在这方面的努力。

国际发展合作社内含多种类型的魁北克合作社,在西非和拉美受荒漠化影响的人口中开展活动。魁北克农业生产者联盟的国际发展合作力求通过帮助尤其是马里和布基纳法索的农民来改善粮食分配渠道。

魁北克政府有着与《防治荒漠化公约》中强调的各种解决办法相关的多种专长。例如,在保护农田和环境事务领域中的立法经验可方便地加以调整,适用于在干旱和半干旱地区保护土地的立法。作为法语社会多边机构的成员政府之一,魁北克政府一向并将继续有许多机会,为受到建立《公约》所要防治的现象影响的国家提

供资金、后勤支助和专长。

蒙特利尔已经是《生物多样性公约》秘书处的东道主。蒙特利尔还愿担任《防治荒漠化公约》秘书处东道主的兴趣源于这类现象的交互联系，源于魁北克在国际事务中的经验，源于它既支持国内也支持其他国家的可持续发展的愿望。

附件 C

特权与豁免

《防治荒漠化公约》

加拿大政府

加拿大将努力参照关于联合国其他专门机构(如国际民航组织)的类似协定与联合国达成一项总部协定。在此协定中将提出下列规定:

(A) 公务人员

- (1) 除加拿大公民以外,高级公务人员(P4及P4以上级别)和公务人员(P3及P3以下级别)将享有《联合国特权与豁免公约》第五条第18款规定的下列特权与豁免:
 - (a) 出于公务的一切言行免受法律诉讼;
 - (b) 秘书处向其支付的薪金及津贴免税;
 - (c) 免除国民服役义务;
 - (d) 本人及配偶和构成其家庭之一部分的家庭成员免受移民限制和免于外侨登记;
 - (e) 享有相同于给予驻加拿大外交使团相应级别之公务人员的外汇便利特权;
 - (f) 初次到加拿大赴任时,有权免税进口家具及个人用品,包括机动车辆,但不包括烟、酒产品;
- (2) 除以上各项之外,高级公务人员(P4及P4以上)将享有下列特权:
 - 在任职期内,上文(f)项包括烟酒产品;
 - 本人及其抚养亲属免付商品和服务税(即增值税)。目前的商品和服务税率定为7%,此项特权不受任何最低或最高产权或开支数额限制。已付或须付此种税时请予退偿即可;
- (3) 构成高级公务人员和公务人员家庭之一部分的家庭成员将获准在加拿大受聘就业。“家庭成员”的定义如下:

配偶

未满19岁的未婚子女

19岁至25岁之间在加拿大的教育机构从事全日制学习的未婚子女

25岁及25岁以上在身体或心理方面需由他人照料的子女。

- (4) 将允许高级公务人员(P4及P4以上)在任职期间免税进口车辆。

允许免税进口不符合加拿大规格的车辆，但须在雇员任职终止时将此种车辆再出口。

- (5) 即使在任期终止之后，对出于公务人员或秘书处首长身份的言谈、文字和一切行为继续免于法律诉讼。

(B) 秘书处

- (1) 将对秘书处免征下列税务：

- 秘书处的所有物品和服务，包括车辆，免除商品和服务税。此项特权不受任何最低或最高产权或开支数额限制。将以退税方式免除此种税务；

- (2) 秘书处、秘书处的财产和资产，无论位于何处及由何人执管，免受任何形式的司法追究和执行，除非在任何特定情况下秘书处的主管明示放弃此种豁免。不得将此种放弃理解为适用于任何执行措施，除非秘书处主管明显同意。秘书处同意制订关于在何种情况下其主管可能放弃秘书处任何豁免的准则和放弃任何此种豁免的办法。

- (3) 秘书处的处所不受侵犯。秘书处的财产和资产无论处于何处和由何人执管，一律免受由执行、行政、司法或立法行为的搜查、征用、没收、征收及任何其他形式的干涉，除非秘书处主管予以同意并符合秘书处主管同意的条件。本条不妨碍防火及安全规章的合理适用。

- (4) 秘书处、秘书处的资产、收入及其他财产：

(a) 免除一切直接税，但公共服务的收费除外；

(b) 秘书处为发挥其职能而进口或出口的物品免除关税。在此项豁免下进口的物品不得在加拿大出售或处理，除非符合加拿大政府同意的条件；
及

(c) 其出版物的进口、出口或销售不受任何禁止或限制，并免除关税和消费税。

- (5) 秘书处的档案和文件无论位于何处,任何时候不受侵犯。
- (6) 秘书处在加拿大领土内任何形式的公务通信享有不低于加拿大给予任何外国包括其外交使团的待遇。

魁北克政府

魁北克政府本着1947年《联合国机构之特权与豁免公约》及可能适用的其他国际公约如关于外交关系的公约的精神,欢迎一国际政府间组织在自己的境内设址。因此,魁北克政府愿在一项特别协定之下给予这种组织及其雇员免税特权和法律豁免(在魁北克法律的适用方面),并提供一系列的特殊权利。

例如,设在魁北克的组织免交营业税、地皮和不动产转让税。城市或学校财产税及其他市政税捐。非加拿大公民及其配偶和亲属(在一定条件下)免交营业税。这些人还可享有若干特权,包括加入魁北克的医疗和医院保险计划、工作处所的健康和安全保护、免试发放驾驶执照及享受魁北克学校的标准学费。获得承认的国际组织的雇员及其配偶和子女按照与魁北克学生相同的条件和学费享有大学的入学机会。

XX XX XX XX XX